



Bienvenido al Servicio de Consejería de Southwest

Administrative/ Mental Health

1124 College Drive
Rock Springs, WY 82901
Phone: (307) 352-6680
Fax: (307) 352-6676

Recovery Services

2300 Foothill Boulevard
Rock Springs, WY 82901
Phone: (307) 352-6677
Fax: (307) 352-6614

Bridges Program

2706 Ankeny Way
Rock Springs, WY 82901
Phone: (307) 352-6689
Fax: (307) 352-6692

Bienvenido al Servicio de Consejería de Southwest

El guía de información de Consejería de Southwest (SCS) le proveerá de la información importante sobre ser un cliente de SCS. Durante su primera visita, le proveeremos de la información sobre nuestra relación profesional con usted.

Consentimiento Para Atender y Acuerdo Financiero y El Precio por Servicio

SCS requiere su consentimiento para proveer tratamiento para usted y su familia. Menores requieren el consentimiento de los padres o tutor legal para entrar a una relación de tratamiento.

SCS recibe fondos del Departamento de Salud de Wyoming resultando en una tarifa de deslizamiento por servicios, sin embargo la financiación proporciona sólo una parte de la financiación requerida para operar SCS. El saldo debe venir de las personas que reciben los servicios. Tarifa completa para los servicios personales, familiares, terapia de pareja es de \$200/hora. Tarifa completa de Psiquiatra y Enfermera Especialista Avanzada son \$300/hora. SCS ajustará sus honorarios individualizados basados en sus ingresos anuales y número de dependientes en su casa. **Tendrá que proveer prueba de ingresos, un talón de pago, una copia de la última W-2, o la última declaración de impuestos. Puede proveer esta información en la primera visita o cinco días después de la primera visita para recibir este beneficio. .**

Debe proporcionar prueba de ingresos para recibir el beneficio de la escala de tarifa. Si usted decide no hacerlo, su honorario estará al más alto nivel para los servicios.

El pago de su tarifa de deslizamiento es requerido en el momento del servicio. Planes de pago están disponibles si usted lo requiere. Ninguna persona será negado servicios basados exclusivamente en su incapacidad para pagar los servicios. Se cobrará una tarifa de \$10 por las citas canceladas con menos de 24 horas de anticipación.

Si tiene seguro médico, SCS pasará la factura a su compañía de seguros a la tarifa horaria antes de que cualquier fondo estatal o federal sea usado para financiar su tratamiento. Permanecerá responsable de deducibles y co-pagos hasta su ajustado mediante tarifa. Si sus honorarios ajustados más el pago de seguros exceden los honorarios de SCS, recibirá un reembolso mientras los gastos para todos los servicios son pagados. De lo contrario, los pagos excesivos serán aplicados a otras fechas de servicios. **Si decide no utilizar el seguro, usted será facturado a la tarifa completa de SCS**

Si su seguro médico requiere la preautorización o referencias para servicios, por favor coordine esto con su cobertura de seguro. La tarifa completa puede ser cargada hasta que todos los referidos requisitos son satisfechos. Algunas compañías de seguros reembolsan por seleccionado, proveedores admisibles. SCS no garantiza que el proveedor que usted ve será elegible para el reembolso por su compañía de seguros, aunque haremos nuestro mejor esfuerzo para hacer estos arreglos.

En cualquier momento durante el tratamiento, usted puede ponerse en contacto con el departamento de facturación para una actualización sobre sus beneficios.

Confidencialidad de Servicios-Prácticas de Privacidad

Cuando usted se convierte en un cliente de SCS, nos proveerá de la información sobre usted, su salud y su salud mental / salud mental y problemas con el abuso de sustancias. En su primera sesión, una evaluación clínica es completada por el clínico seguido de un plan de tratamiento que perfila sus objetivos y metas para mejorar sus problemas de salud relacionados con el comportamiento. Cada vez que recibe servicios, su tratamiento es documentado. Se requiere que SCS proteja su información confidencial. También se requiere que SCS acomode solicitudes razonables que usted hace para comunicar la información protegida de la salud. Cualquier tiempo SCS usa o revela su información de salud protegida, SCS debe seguir los términos del Acto de Responsabilidad y Portabilidad de Seguro médico (HIPAA).

1. SCS y su personal profesional, empleados, voluntarios e internos siguen las prácticas de privacidad en este aviso y en las políticas y procedimientos de la Agencia. Su tratamiento puede incluir el intercambio de información entre la atención de la salud mental a los proveedores que están involucrados en su tratamiento. Por ejemplo, su clínico puede proveer su caso de un supervisor para asegurar que reciba el servicio más apropiado posible. SCS mantiene y protege su información.
2. SCS limitará el uso de, revelación y solicitud de su información de salud protegida; sin embargo, hay limitaciones a esto.
3. SCS puede usar y revelar su información de salud protegida para obtener el pago por servicios de la asistencia médica que hemos proporcionado a usted. Por ejemplo, podemos proveer a su seguro médico para información mínima necesaria como fechas de servicio, los códigos de procedimiento y códigos de diagnóstico con el fin de procesar su reclamación de seguro.
4. SCS puede usar o revelar su información de salud protegida para nuestras operaciones de la asistencia médica. Por ejemplo, podemos usar o revelar su información de salud protegida para realizar evaluaciones, revisiones de garantía de calidad, realizar la evaluación de riesgos y la revisión por pares para supervisar para conformidad y calidad del cuidado que proveamos .
5. SCS recibirá su autorización por escrito antes de utilizar o revelar cualquier información protegida de salud a menos que sea requerido o permitido por ley para usar o divulgar su información. Usted tiene el derecho a revocar cualquier autorización concedida anteriormente.

Servicios de Emergencia

Los servicios de emergencia están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Llame 352-6680 o 352-6677

Sus Derechos

1. Tiene el derecho al acceso imparcial al tratamiento, sin tener en cuenta raza, religión, sexo, orientación sexual, edad, invalidez, cultura, fuente de apoyo financiero, tipo de mental o desorden de la toxicomanía, historia criminal, medicina de opción o estado médico. Si usted tiene alguna preocupación acerca de la prestación de servicios o (empleo, sobre la base de minusvalía), puede ponerse en contacto con el administrador de recursos humanos (Coordinador 504) al 352-6677.
2. Usted tiene el derecho al respeto de su dignidad personal y la privacidad en la prestación de todos los servicios de atención y tratamiento. Usted tiene el derecho a recibir tratamiento sin temor a cualquier tipo de abuso, acoso, castigo, financiera o de otro tipo de explotación, las represalias, la humillación o el abandono. SCS no utiliza la reclusión o la restricción.
3. Tiene el derecho de confidencialidad, incluso ser un cliente de SCS. La información es compartida entre el personal SCS en una base de la necesidad con los objetivos de planificación de tratamiento y garantía de calidad. La información del cliente sólo será soltada con el consentimiento por escrito informado de un cliente excepto como se indica a continuación:
 - Abuso dañino o descuido de los niños, los ancianos o los discapacitados incompetentes o individuos se conoce o se sospecha razonable;
 - La validez de un testamento de un antiguo paciente o cliente es contestada;
 - La información es necesaria para defender contra una acción de la negligencia traída por el paciente o cliente;
 - Una amenaza inmediata de la violencia física contra una víctima fácilmente identificable es revelada a la persona licenciada o por otra parte autorizada a practicar según este acto;
 - En el contexto de medidas del compromiso civiles, donde una amenaza inmediata del daño autoinfligido es revelada a la persona licenciada o por otra parte autorizada a practicar según este acto;
 - El paciente o cliente alega emocionales o mentales daños en un litigio civil o de lo contrario pone su mental o estado emocional en cuestión en cualquier procedimiento judicial o administrativo sobre custodia o visitación;
 - El paciente o el cliente son examinados de acuerdo con la orden judicial; o en el contexto de investigaciones y audiencias traídas por el paciente o cliente y conducido el consejo donde las violaciones de este acto son en cuestión.
 - Para actividades del descuido de la salud como agencias reguladoras, investigaciones, auditorías e inspecciones.
 - Para funciones especializadas del gobierno tales como la inteligencia y la seguridad nacional.
 - A Médicos Forenses, examinadores médicos y directores de funerarias.

Sus Responsabilidades

1. La hora de su cita es valiosa. Por favor cancele su cita 24 horas antes de su cita. Si no anula su cita o proporciona la notificación de 24 horas, a menos que una emergencia, su cita se considere un ausente y será anulada.
2. Su pago de la escala de tarifa es esperado cada vez del servicio.
3. Debe participar activamente en su tratamiento.
4. Las instalaciones de SCS son el humo y el tabaco libre. Si usa estos productos, debe ser fuera de las instalaciones SCS y mínimo de 25 pies de nuestro SCS edificio.
5. Drogas/alcohol no están permitidos en las propiedades de SCS. Prescripción y a través de la Medicamentos de venta libre están permitidos, siempre que estén correctamente etiquetados o en el contenedor original.
6. Nada de armas están permitidas en las propiedades de SCS.
7. Para mantener la confidencialidad de cualquiera y todas las personas que entran en contacto con mientras en el Servicio de Consejería de Southwest.

Asistencia de Idioma y Alojamiento Razonable

SCS puede asistirle si usted tiene una necesidad de asistencia de idioma o SCS puede hacer adaptaciones razonables si se requieren servicios de apoyo o asistencia debido a la deficiencia o discapacidad.

Información Sobre Enfermedades Infecciosas

La tuberculosis (TB), Infecciones de transmisión sexual (ITS) la hepatitis B&C y el VIH son graves amenazas para la salud pública para ciertos grupos de personas. Entre esos "en riesgo" son personas que abusan del alcohol y otras drogas.

Pruebas están disponibles a través de la Enfermería Publica del Servicio de Consejería de Southwest.

La Seguridad

Estamos dedicados a la seguridad y bien ser de nuestros clientes y personal. En caso de una emergencia, tenemos rutas de evacuación en todas las oficinas de todo el edificio, extintores en los pasillos y botiquines de primeros auxilios están disponibles si se necesitan. Las salidas son marcadas con un signo EXIT rojo o verde.

Preguntas/Dudas/Quejas

Comentarios de nuestros clientes es una de las mejores maneras para nosotros escuchar lo que estamos haciendo y nos ayudan a determinar qué podemos hacer de manera diferente o mejor. Por favor no dude en compartir cualquier reacción con su terapeuta o cualquier personal. Si siente que sus derechos como cliente han sido violados, por favor póngase en contacto hacia el Servicio de Consejería de Southwest Oficial de Privacidad en 2300 Foothill Blvd, Rock Springs, WY 82901 (307)352-6677

Código de Ética de SCS para el Tratamiento de Clientes El Código de ética de SCS es para

todos los empleados de SCS para cumplir. El código ofrece un juego de valores, principios y normas para dirigir la toma de decisiones y la conducta cuando surgen problemas éticos. El personal profesional autorizado también cumple a su propio código de ética profesional.

- 1. Capacidad:** Los empleados de SCS proporcionarán servicios y se representarán como competente sólo dentro de los límites de su educación, formación, licencia y/o certificación, o recibirán la supervisión de individuos que son competentes en aquellas intervenciones y técnicas
- 2. Relaciones Sexuales:** Los empleados de SCS no se encontrarán en ninguna circunstancia, participarán en actividades sexuales o en contacto sexual con los clientes, con quienes hayan tenido una relación terapéutica actual o pasada. No acusaremos sexualmente a clientes, vendedores de colegas o invitados de SCS.
- 3. Contacto Físico:** Los empleados de SCS no se involucrarán en contacto físico con clientes y colegas cuando exista la posibilidad de daño psicológico o físico como resultado del contacto. Cuando tomemos parte en el contacto físico apropiado son responsables de poner límites claros, apropiados y culturalmente sensibles que gobiernan tal contacto físico.
- 4. Abuso:** Bajo ninguna circunstancia los empleados de SCS participarán en el abuso físico, el castigo físico, el abuso sexual, el acoso sexual, el abuso psicológico o el abuso fiduciario de los clientes.
- 5. Conflicto de Intereses:** Los empleados de SCS estarán alertas y evitarán conflictos de intereses que interfieran con el ejercicio de la discreción profesional y el juicio imparcial. También informarán a los clientes cuando surja un conflicto de intereses real o potencial y tomen medidas razonables para resolver el problema de una manera que haga que los intereses de los clientes sean primarios y protejan los intereses de los clientes en la mayor medida posible. En algunos casos, la protección de los intereses de los clientes puede requerir la terminación de la relación profesional con la remisión apropiada del cliente. Los empleados de SCS no participarán en relaciones duales o múltiples con clientes o ex clientes en los que exista un riesgo de explotación o daño potencial al cliente.
- 6. Consentimiento Informado:** Los empleados de SCS prestarán servicios a los clientes con un consentimiento informado válido que incluye el objetivo de los servicios, riesgos potenciales relacionados con los servicios, gastos relevantes, alternativas razonables, los derechos de los clientes de rechazar o retirar el consentimiento y el margen de tiempo cubierto por el consentimiento.
 - Cuando los clientes no sean de la mayoría de edad o carezcan de la capacidad de proporcionar el consentimiento informado, los empleados de SCS protegerán los intereses de los clientes buscando el permiso de un tercero apropiado.
 - Cuando los clientes están recibiendo servicios de manera involuntaria, los empleados de SCS proporcionarán información sobre la naturaleza y la extensión de los servicios relativos al derecho de los clientes a rechazar los servicios.
- 7. La Confidencialidad:** Los empleados de SCS protegerán la confidencialidad de toda la información obtenida en el curso de los servicios profesionales, excepto cuando se les permita legalmente.

Código Ético del Especialista en Apoyo de Pares

Además de adherirse al código de ética de SCS para el tratamiento de los clientes, los especialistas en apoyo a los pares de SCS seguirán además estos estándares éticos:

1. El Par de SCS especialistas se comportará en una manera que cría su propia recuperación e integridad.
2. Los especialistas de los pares permanecerán libres de cualquier sustancia que afecte su capacidad y capacidad para desempeñar sus funciones como especialista del par.
3. Los especialistas del par pueden compartir abiertamente sus historias de recuperación en un intento de infundir la esperanza y promover la recuperación en otros.

Servicio de Perros son Bienvenidos

Es la política del Servicio de Consejería de Southwest proporcionar igualdad de acceso y alojamiento razonable para individuos con discapacidades para participar en cualquier programa, servicio o oportunidad proporcionada por nuestra agencia y para cumplir con la ley aplicable relacionada con perros de servicio para personas con discapacidades. **Como tal, los "perros de servicio" reconocidos como definido abajo, son bienvenidos en el Servicio de Consejería de Southwest acompañando a su manejador.** En consideración a la comodidad y seguridad de todos aquellos que buscan servicios en nuestro centro, **pedimos que los clientes se abstengan de traer un perro o otro animal que no es un "perro de servicio" reconocido en la instalación.**

De acuerdo con la ley de americanos con discapacidades (ADA 1990), un perro es considerado un "perro de servicio" Si ha sido "entrenado individualmente para hacer trabajo o realizar tareas en beneficio de una discapacidad." También según la "discapacidad" es una "condición mental limita sustancialmente una actividad vital tales como:

- Cuidar de uno mismo
- Realizar Tareas Manuales
- Caminando
- Mirando
- Escuchando
- Hablando
- Respirando
- Así como algunas discapacidades que pueden no ser visibles, tales como la sordera, epilepsia y algunas afecciones psiquiátricas



La regla de ADA declara que otros animales, o salvaje o doméstico, no se licencian de animales del servicio. Los perros que no son entrenados realizar tareas que mitigan los efectos de una invalidez, incluso perros que son usados puramente para el apoyo emocional, no son animales del servicio.

www.swcounseling.org

Follow us on our socials:



Updated 10/28/25